

L'Essenziale

/ The Essential

lottocento[®]

*A te, che cerchi l'eleganza senza rinunciare alla praticità.
Che guardi alla sostanza ricercando lo stile.
Che pensi alla natura ed al valore dei suoi doni.
A te, che conosci la grande importanza dei piccoli dettagli.*

La ricerca del bello a servizio della funzionalità, la lavorazione artigianale esaltata dall'avanguardia tecnologica, l'originalità progettuale assecondata alla personalizzazione. Così *L'Ottocento* firma gli arredi cucina per la casa, per vestirla di un sapore unico.

/ The search for beauty that serves function, artisan craftsmanship enhanced by the latest technology, the originality of design united with customisation. This is *L'Ottocento*'s signature on kitchen and home furnishings, to give your interiors a unique flavour.



Dalla sede *L'Ottocento*, nel distretto produttivo del nordest italiano, partono ogni giorno cucine ed arredi per tutto il mondo.

/ Every day, kitchens and furnishings leave *L'Ottocento*'s headquarters in the manufacturing district of Northeast Italy to be distributed worldwide.



Il Decalogo / The Decalogue

1. La provenienza dei legnami

/ 1. The origin of the timber



La provenienza dei legnami è un elemento che incide sulla qualità ed il pregio della materia prima e quindi del prodotto. Solo da un legno robusto e stabile, cresciuto in terreni con clima mite, derivano caratteristiche di sicurezza e salubrità nel tempo. Per questo motivo *L'Ottocento* acquista legno massello, che utilizza per le ante, esclusivamente dall' Europa (per Noce, Ciliegio, Rovere, Frassino), e dagli Stati Uniti (per Noce Canaletto e Toulipier) mentre i listellari, utili alla creazione di pannelli, scocche e mensole, provengono unicamente da Paesi Europei.

Inoltre, per etica aziendale, tutto il legname proviene solo da aree soggette a riforestazione controllata, assecondando innovativi criteri di eco-compatibilità.

The origin of the timber affects the quality and value of the raw material and therefore of the product. Only strong, stable wood, grown in areas with a moderate climate, acquires characteristics of enduring health and robustness. This is why *L'Ottocento* buys the solid wood that it uses for the doors exclusively from Europe (walnut, cherry, oak and ash) and the United States (Canaletto walnut and tulipwood) while the blockboard, which is used for the creation of panels, carcasses and shelves, only comes from European countries.

Furthermore, the company ensures an ethical approach by only sourcing timber from areas undergoing controlled reforestation, promoting innovative environmentally-friendly criteria.

2. Il legno

/ 2. The wood



L'Ottocento ricerca e seleziona solo l'essenza migliore, con le caratteristiche adatte al proprio metodo produttivo. Il legno massello viene acquistato con una stagionatura minima di 18 mesi, che segue un importante processo di vaporizzazione ed un ciclo di essiccazione con ventilazioni alternate di caldo e freddo. Il risultato è un massello con un grado interno di umidità mai superiore al 10%, con un rischio di movimento e assestamenti ridotto al minimo.

L'Ottocento finds and selects only the best wood, with characteristics suitable to their production method. The solid wood is purchased having been aged for a minimum of 18 months, following an important vaporization process and a drying cycle with alternating hot and cold ventilation. The result is solid wood with an internal humidity level that never exceeds 10%, with a minimized risk of movement and adjustments.

3. Le strutture / 3. The carcasses



Tutte le strutture sono in legno listellare di abete con spessore di 19 mm, impiallacciato in frassino. I pannelli soggetti a lavorazione provengono da aziende italiane che producono rigorosamente in Italia e secondo normative certificate, a garanzia dell'origine e dell'utilizzo di sostanze e collanti non nocivi. Ogni struttura viene rifinita sul bordo anteriore con legno massello di diversa essenza, a seconda del modello. L'assemblaggio avviene poi a mezzo di incastri e collanti termoresistenti che ne garantiscono la solidità nel tempo. Infine, gli schienali, in multistrato spesso 12 mm, sono lavorati con lievi incisioni decorative.

All the carcasses are made from fir blockboard with a thickness of 19 mm, veneered with ash. The machined panels come from Italian companies that produce strictly in Italy and in accordance with certified regulations, guaranteeing their origin and the use of nonharmful substances and adhesives. Each carcass is finished on the front edge with a different type of solid wood, depending on the model. The assembly is then performed with joints and heat-resistant adhesives that ensure durability. Finally, the 12 mm plywood back panels are worked with slight decorative tongue-and-groove beaded patterns.

4. Le ante e gli elementi in massello / 4. The doors and elements in solid wood



Le ante vengono realizzate una ad una, con cura minuziosa dei particolari. A seconda del modello, le essenze impiegate per le parti in massello sono noce, ciliegio, rovere, frassino europei e noce canaletto. In caso di laccatura, vengono lastronate con la stessa essenza avendo cura di incrociare il verso della venatura sugli spigoli dell'anta. Questa laboriosa operazione viene eseguita per limitare al minimo i possibili movimenti e curvature, per cambi di umidità e temperatura nella stanza.

Altro virtuosismo tecnico e motivo di pregio, ormai prerogativa esclusiva *L'Ottocento*, è la costruzione delle ante con la mezza battuta su telaio, simile ad un piccolo serramento: risulta essere il più efficace sistema antipolvere senza prevedere guarnizioni o antiestetici profili plastici.

The doors are produced one at a time, with meticulous attention to detail. Depending on the model, the types of wood used for the solid wood parts are walnut, cherry, oak, European ash and Canaletto walnut. When lacquered, they are veneered with the same wood species, carefully ensuring that the direction of the grain matches that on the edges of the door. This laborious operation is carried out in order to minimize any possible movement and curvature of the door's components, due to moisture and temperature changes in the kitchen.

Another outstanding, valuable feature, which is now an exclusive characteristic of *L'Ottocento*, is the construction of the doors half-overlaying the frame, similar to a small window frame, which is the most effective antidust system without the need for seals or ugly plastic profiles.

5. I cassetti / 5. The drawers



Il massello in frassino è l'essenza impiegata per le strutture interne dei cassetti, che vengono assemblate con incastri a coda di rondine. Per lo scorrimento dei cassetti, vengono utilizzate guide autolubrificanti, a scomparsa ed ad estrazione totale, con meccanismo di richiamo ammortizzato per la chiusura.

A garanzia dell'originalità del prodotto, sulle sponde laterali di ogni cassetto è marchiato a fuoco il logo aziendale.

Solid ash is used for the internal structure of the drawers, which are assembled with dovetail joints. Self-lubricating, retractable and fully-extractable runners are used to pull-out the drawers, featuring a soft close mechanism.

To guarantee the product's authenticity, the company logo is branded on the sides of each drawer.

6. La funzionalità / 6. The functionality



Nell'ottica dello sviluppo tecnologico, *L'Ottocento* abbina alle tecniche costruttive di falegnameria tutti quei sistemi e meccanismi di apertura e movimento di ultima concezione, che permettono un agevole utilizzo degli spazi e una migliore ergonomia nell'ambiente cucina e che provengono dalle più qualificate aziende italiane e tedesche del settore.

Viene data inoltre la possibilità di scegliere svariate attrezzature interne per basi e colonne dando modo di personalizzare al massimo l'organizzazione del contenimento.

L'Ottocento embraces technological advancements by combining woodworking construction techniques with the latest systems and mechanisms for opening and movement, which enable more efficient use of space as well as improved ergonomics in the kitchen environment and come from the most qualified Italian and German companies in the industry.

It is also possible to choose from a variety of internal fittings for base and tall units, so the cabinets can be fully-customized.

7. Il pre-montaggio / 7. The pre-assembly



I vari elementi che compongono la cucina vengono assemblati e premontati seguendo il progetto complessivo, allestendo il tutto come se si fosse all'interno dell'ambiente in cui il prodotto è destinato. Sui vari elementi vengono collaudati cassetti, ante, eventuali sistemi di movimento e apertura e infine vengono adattate tutte le cornici e i profili necessari.

Tutto questo, abbinato ad un accurato e preventivo controllo delle misure del locale da arredare, permette un confronto reale per ridurre al minimo il margine di errore.

The various elements that make up the kitchen are pre-assembled in line with the overall project: everything is prepared as though it were already inside the space for which the product is intended. Drawers, doors and any movement and opening systems are tested on the various elements and finally all the necessary frames and profiles are adjusted.

All this, combined with an accurate and prearranged check of the measurements of the room that is going to be furnished, enables a thorough comparison in order to minimize the margin of error.

8. La finitura / 8. The finishing



Tutti i prodotti coinvolti in questo processo sono idonei per rifinire prodotti domestici e di utilizzo quotidiano. La colorazione delle essenze è ottenuta con ossidi sciolti in acqua e stesi a mano. Le vernici, per finiture in essenza o colorate per laccati, sono di tipo acrilico con grado di brillantezza differente a seconda del modello o dell'essenza.

In sostanza, tutti i prodotti impiegati garantiscono un elevato grado di resistenza alla luce ma soprattutto rendono il prodotto costruito in legno idoneo e sicuro per esser utilizzato nell'ambiente cucina.

All products used in this process are suitable for finishing household products used on a daily basis. The colouring of the wood is produced with oxides dissolved in water and laid out by hand. The varnishes for wood or lacquer finishes are acrylic and feature varying degrees of glossiness depending on the model or the type of wood.

All the products used guarantee a high degree of light-resistance and above all make the final wooden product suitable and safe for use in a kitchen environment.

9. L'imballaggio / 9. The packing



L'imballaggio, fase apparentemente semplice che "chiude" il ciclo produttivo prima della consegna, è in realtà un momento molto delicato che richiede particolari cura e preparazione, sia per la scelta dei materiali impiegati nell'imballo che per la necessità di proteggere alla perfezione l'arredo soggetto a trasporto.

Poliethylene a bolla d'aria, nastro adesivo, cartone e angolari in polietilene, tutti al 100% riciclabili e smaltibili in raccolta differenziata, avvolgono ogni prodotto salvaguardandolo dagli effetti di possibili urti.

Packing, a seemingly simple stage that "closes" the production cycle before delivery, is actually a very delicate operation that requires special care and preparation, both in terms of the choice of packaging materials and the need to perfectly protect the furniture being transported.

Polyethylene bubble wrap, adhesive tape, cardboard and polyethylene corner protectors, all of which are 100% recyclable and can be disposed in sorted waste collection, are used to wrap every product, safeguarding them from the effects of possible impact.

10. La produzione interna / 10. The internal manufacture



La produzione completamente interna è il punto di forza dell'azienda: tutti gli arredi *L'Ottocento* vengono costruiti e rifiniti totalmente all'interno della sede di Cittadella, in provincia di Padova. Una volta giunti nell'unità produttiva, legno massello e pannelli vengono lavorati con l'ausilio di macchinari all'avanguardia e con la manualità di esperti falegnami, dando valore aggiunto ad ogni prodotto. Sempre internamente, viene finito e verniciato quanto realizzato attraverso l'abilità e l'esperienza del personale altamente qualificato.

L'Ottocento crea e progetta le vostre cucine seguendo lo sviluppo passo dopo passo, controllando tutte le fasi del ciclo di produzione e lavorazione attraverso il coordinamento tra l'ufficio tecnico e il personale operativo.

Completely internal production is the company's greatest strength: all *L'Ottocento* furniture is constructed and finished at their headquarters in Cittadella, in the Province of Padua. After arriving at the production unit, solid wood and panels are worked using cutting-edge machinery and the manual skills of expert carpenters, making every product truly special. They are also finished and varnished on-site by highly-qualified, skilful and experienced staff.

L'Ottocento creates and designs your kitchens by following their development step by step, monitoring all stages of the production and manufacturing cycle through coordination between the technical office and operational staff.

Le Collezioni / The Collections

Chronos

Realizzata con i più severi canoni di alto artigianato e abbinando la vocazione aziendale all'innovazione, *Chronos* è frutto di un ingegno creativo che ne definisce lo stile e di una minuziosa attenzione ad ogni dettaglio, per soddisfare qualsiasi esigenza di comodità in cucina.

La particolare bombatura delle ante è uno degli elementi distintivi di *Chronos* e contribuisce a sottolinearne la personalità esclusiva.

Chronos is the fruit of ingenious creativity that defines its style and of meticulous attention to every detail. Manufactured to the highest standards in the artisan tradition and united with the company's particular vocation for innovation, it satisfies all the criteria for comfort and convenience in the kitchen.

The unusual curve of the doors is one of the unique features of *Chronos* and contributes to the exclusive character of this kitchen.











Canaletto

Il noce canaletto lavorato con proporzioni importanti e linee filanti dona all'ambiente cucina personalità ed eleganza. Il progetto di gole e canali per le aperture esalta tutta la naturale bellezza del legno massello e celebra l'abilità artigianale valorizzando l'essenza, vera protagonista di ogni realizzazione.

Canaletto walnut, crafted in grandiose proportions and sleek lines, gives the kitchen area personality and elegance. The handleless design, featuring integrated handles manufactured directly on the solid wood drawer fronts and doors, highlights the skill of the workmanship and enhances the natural beauty of the wood.











Floral

Floral è un chiaro omaggio ad un'eleganza classica e romantica. Leitmotiv di questa proposta è la boiserie dalle proporzioni importanti e laccata a poro chiuso, che domina tutto l'ambiente, regalando una particolare armonia strutturale ed estetica. Si annullano quindi idealmente i confini tra arredo e spazio.

La cucina diventa ambiente da "vestire" ed articolare con elementi funzionali e architettonici, ma anche di design, in base al proprio gusto.

Floral pays homage to a classic and romantic elegance. Leitmotiv of this proposal are the large proportions of the closed-pore lacquered wainscoting panelling, which dominates the whole room and gives it a unique structural and aesthetic harmony. The boundaries between space and furnishings are eliminated.

The kitchen becomes an area to be "dressed up" and structured, according to individual tastes, not just with functional and architectural elements, but also design features.











Monterey

Le eleganti proposte cucina di *Monterey*, accomunate dalla delicatezza delle cromie e dall'impiego di materiali tradizionali, recuperano raffinati richiami classici.

Intagli e applicazioni decorative del legno svelano l'anima artigianale delle cucine *L'Ottocento* e sostengono, con la dotazione di accorgimenti tecnologici d'avanguardia, un'idea di calda accoglienza.

The elegant options for the *Monterey* kitchen, united through their delicacy of colours and use of traditional materials, repropose the refined classical references.

Carving and decorative embellishments in the wood reveal the artisan soul of *L'Ottocento*'s kitchens and are infused, through the shrewd use of avant-garde technologies, with an idea of warmth and cosiness.











Living Style

Una misurata combinazione di cromatismi e materiali si sposa alla lineare modularità di *Living Style*, valorizzando la personalità dell'ambiente cucina.

Il richiamo alla tradizione delle ante dai profili accentuati e dalle ricche lavorazioni tradisce contaminazioni contemporanee grazie a soluzioni high-tech, accorgimenti ergonomici, ante scorrevoli e cassetiere attrezzate.

A measured combination of chromatic hues and materials are united with the linear modules of *Living Style*, enhancing the character of the kitchen area.

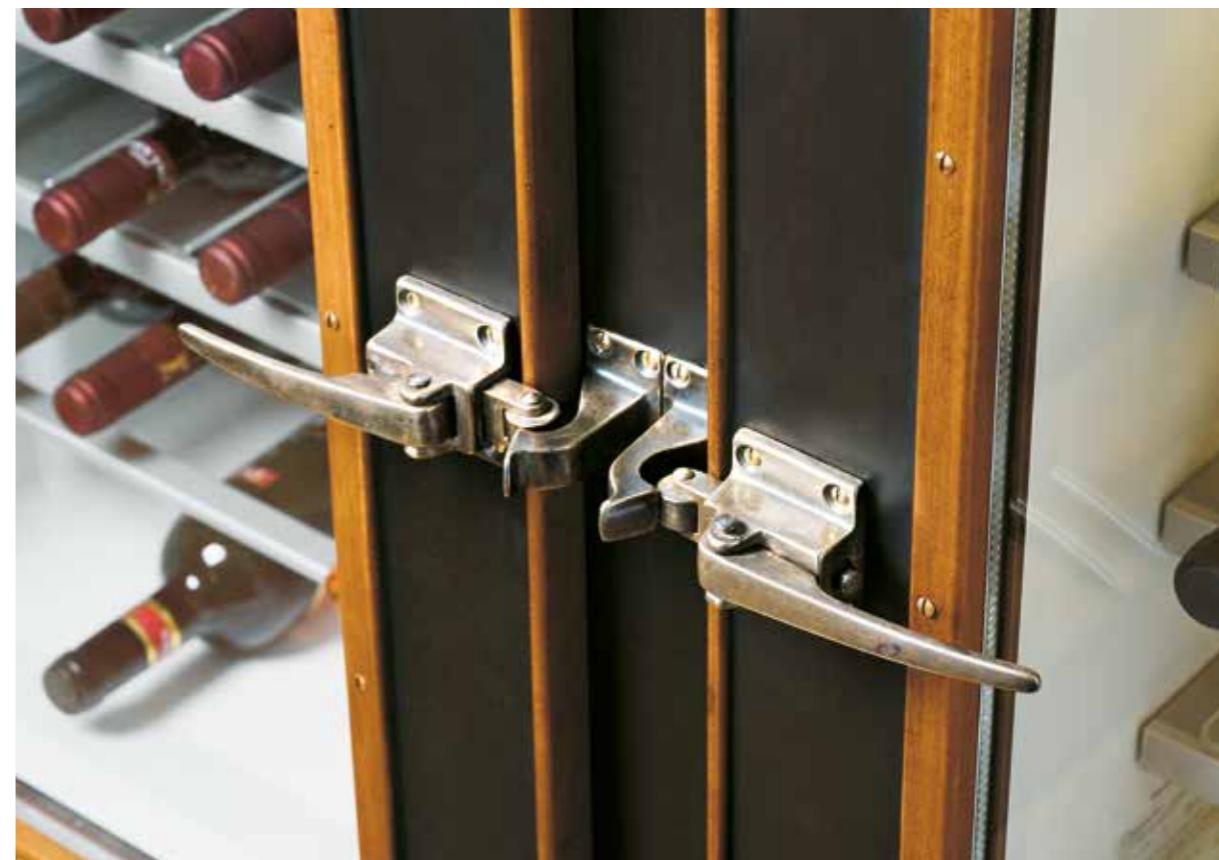
The traditional style of the doors, with their bold edges and their rich workmanship, conceals the contemporary features, such as clever ergonomic and high-tech solutions, sliding doors and drawers.







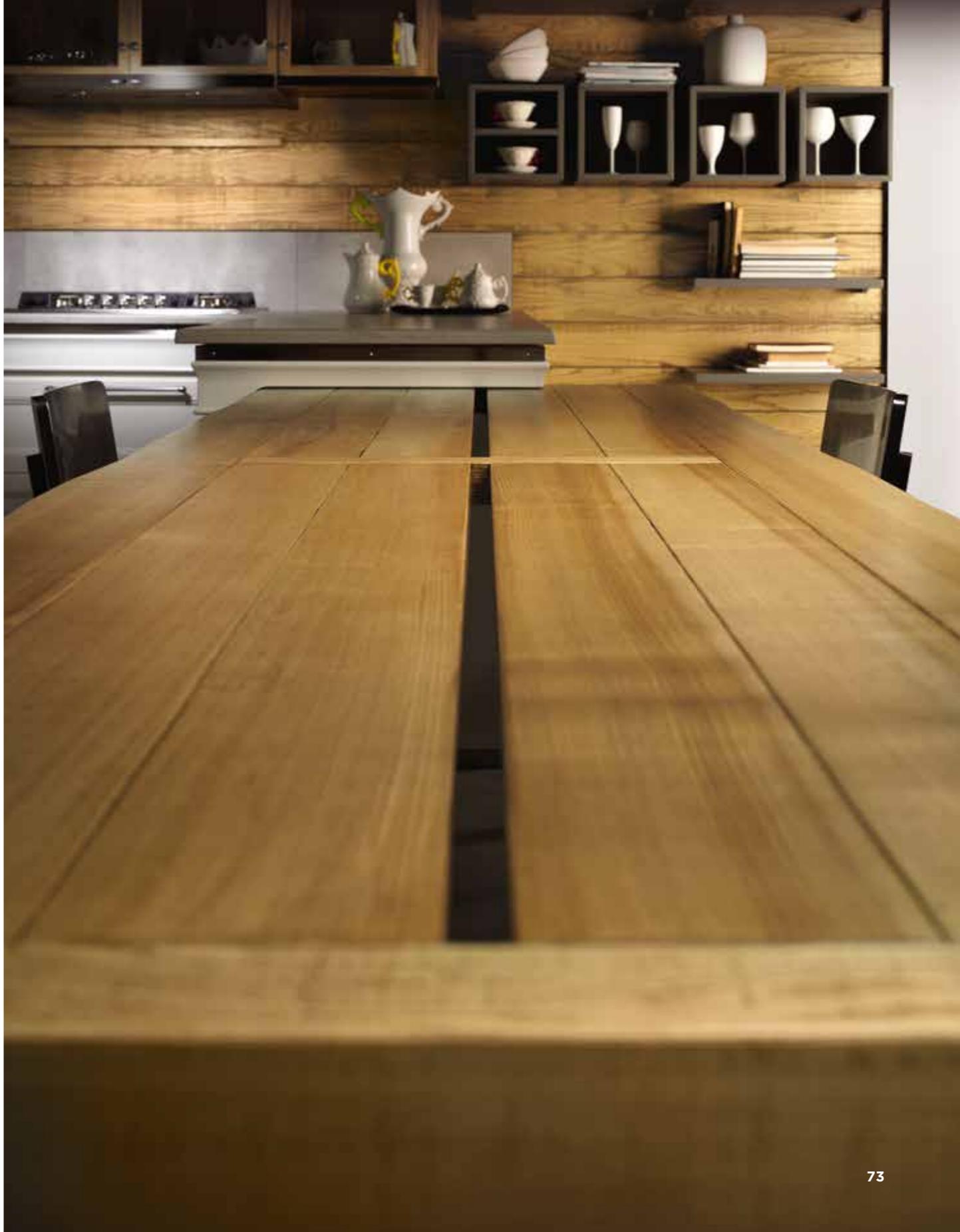




Living Design

Testimone di un gusto classico intramontabile, arricchito da dettagli curati e finiture preggiate, *Living Design* è sinonimo di disinvolta eleganza. L'originale idea progettuale crea sintonia tra i contrasti materici del ciliegio laccato e del frassino naturale, esaltando la personalità dei singoli arredi.

A timeless classic, enriched with meticulous details and the finest finishes, *Living Design* is synonymous of nonchalant elegance. The innovative design idea creates a fusion between the contrasting lacquered cherry-wood and natural ash, enhancing the personality of each single furnishing unit.











Evita

Evita esprime carattere e personalità attraverso linee sobrie ed essenziali, arricchite dall'impiego del noce lasciato al naturale per sottolinearne le morbide venature.

Una ricercata e calda eleganza esaltata dalla lavorazione artigianale del legno massello con finitura H.D. e dall'abbinamento con pietre naturali ad alto impatto materico.

Evita expresses character and personality through its sober and essential lines. It is enriched with the use of walnut in a natural finish which brings out its smooth grain.

The refined, warm elegance is enhanced by the artisan crafted solid wood in a H.D. finish in a striking combination with natural stone.











Industrial Chic

Con il modello *Industrial Chic*, *L'Ottocento* si rinnova nel segno di un design che ricorda le linee dello stile post-industriale rivisitato in chiave elegante e domestica. Disinvoltà modularità e carattere sono le chiavi di lettura dell'idea progettuale di questa cucina in frassino, dove si incontrano sofisticata leggerezza e ricercata personalità.

La cucina lineare in format completo si integra con una serie di arredi che seguono la logica dinamica del freestanding innovativo.

With the *Industrial Chic* model, *L'Ottocento* keeps up to date with a concept that evokes post-industrial design, modernised in home-style elegance. Modular informality and character are the key to interpreting the design concept behind this kitchen, where sophisticated lightness and refined personality come together.

The linear kitchen in its complete format comes with a series of furniture that follows the logic and dynamic of the innovative freestanding units.











Roveretto

Mostra un'influenza nordica la cucina *Roveretto* presentata da *L'Ottocento* nell'abbinamento in rovere Brentonico per le parti in essenza e rovere laccato Grigio Ombra per le parti vernicate. Leggerezza e pulizia delle linee dominano tutto l'ambiente celando, con discrezione, particolari accorgimenti tecnici di rinnovata funzionalità.

The *Roveretto* kitchen presented by *L'Ottocento* reveals a Nordic influence through its combination of Brentonico oak either natural or lacquered in Grigio Ombra. Delicate, clean lines dominate the entire room, discreetly concealing unique technology that provides the latest solutions in function and convenience.











Traduzioni / Translations

L'Essentiel

/ Сущность

p. 4

La recherche de la beauté au service de la fonctionnalité, l'artisanat exalté par la technologie d'avant-garde, l'originalité du design en conformité avec la personnalisation.

Ainsi, *L'Ottocento* a conçu des meubles de cuisine pour la maison, pour l'habiller avec un charme unique.

Поиск красоты и функциональности, традиционное мастерство ремесленников-краснодеревщиков, доведённое до совершенства передовыми технологиями, оригинальность дизайна, подчёркивающая индивидуальность каждой коллекции. Это *L'Ottocento* - кухонная мебель для дома с неповторимым колоритом.

p. 6

Chaque jour, des cuisines et des meubles quittent le siège de l'usine de production d'*Ottocento* du nord-est de l'Italie pour être distribués dans le monde entier.

Каждый день, с фабрики *L'Ottocento*, расположенной на северо-востоке Италии, отгружаются и уходят по всему свету кухни и мебель для дома.

p. 8

Le Décalogue

/ Десять заповедей

p. 10

1. L'origine du bois

/ 1. Происхождение древесины

L'origine du bois est un élément qui a une incidence sur la qualité et la valeur de la matière première donc du produit. Seul le bois fort et stable, cultivé dans des zones à climat tempéré, acquiert des caractéristiques pour la sécurité et la salubrité durable. C'est pourquoi *L'Ottocento* achète le bois massif qu'il utilise pour les portes exclusivement en Europe (noyer, cerisier, chêne et frêne) et aux États-Unis (noyer Canaletto et tulipier) tandis que le latté, qui est utilisé pour la création de panneaux, carcasses et étagères, vient uniquement des pays européens.

En outre, pour l'éthique des entreprises, tout le bois provient de zones soumises à un reboisement contrôlé, conformément à des critères d'éco-compatibilité innovants.

Происхождение древесины значительно влияет на качество и стоимость сырья и, следовательно, конечного продукта. Только прочная, устойчивая древесина, выращенная в районах с умеренным климатом, может соответствовать критериям высшего уровня качества и долгопрочности материалов. Именно поэтому *L'Ottocento* закупает массивную древесину для фронталов из Европы (орех, вишня, дуб и ясень) и США (орех canaletto и древесина Toulipier), в то время как наборный массив для панелей, каркасов и полок, приобретается исключительно из европейских стран.

Более того, всё древесное сырьё, закупаемое фабрикой, соответствует требованиям экологии

окружающей среды.

p. 11

2. Le bois

/ 2. Древесина

L'Ottocento recherche et sélectionne uniquement la meilleure essence, avec les caractéristiques adaptées à sa méthode de production. Le bois massif est acheté avec un murissement minimum de 18 mois, qui suit un important processus de vaporisation et un cycle de séchage avec des ventilations alternées de chaud et de froid. Le résultat est un massif avec un degré d'humidité interne inférieur à 10%, avec un risque de mouvement et de tassement réduit au minimum.

L'Ottocento изыскивает и отбирает исключительно качественную древесину, с характеристиками соответствующими собственным методам производства. Фабрикой закупается массивная древесина, которая подвергается долгому процессу выдержки (не менее 18 месяцев): выпаривание и сушка с чередующейся горячей и холодной вентиляцией. Результатом чего является массив с уровнем внутренней влажности, не превышающей 10%, с минимальным риском усадочного движения.

p. 12

3. Les carcasses

/ 3. Каркасы

Toutes les carcasses sont en latte en bois de sapin d'une épaisseur de 19 mm, plaqué frêne. Les panneaux soumis au traitement proviennent d'entreprises italiennes qui produisent exclusivement en Italie et selon les normes certifiées, pour garantir l'origine et l'utilisation de substances et d'adhésifs non nocifs. Chaque carcasse est fini sur la face avant avec différentes essences de bois massif, en fonction du modèle. L'assemblage est ensuite effectué avec des

emboîtures et des adhésifs résistants à la chaleur qui assurent la durabilité. Enfin, les panneaux arrière en contreplaqué de 12 mm sont travaillés avec de légères gravures décoratives.

Все каркасы мебели изготавливаются из наборного массива сосны толщиной 19 мм, шпонированного ясенем. Готовые панели закупаются от итальянских производителей, гарантирующих происхождение и соответствие европейским сертификатам своих материалов. Каждый каркас, в зависимости от модели, отделяется по фронтальному торцу другим типом шпона. Сборка каркасов выполняется с помощью специальных соединений и термостойких kleev, обеспечивающих их долговечность. Задние панели корпусов, выполняются из клееной фанеры толщиной 12 мм, с декоративными насечками.

p. 13

4. Les portes et les éléments en bois massif

/ 4. Фронталы и элементы из массива

Les portes sont réalisées une à la fois, avec une attention méticuleuse apportée aux détails.

Selon le modèle, les types de bois utilisés pour les pièces en bois massif sont le noyer, le cerisier, le chêne, le frêne européen et le noyer Canaletto. Lorsqu'ils sont laqués, ils sont contreplaqués avec les mêmes essences de bois en veillant à ce que la direction du grain corresponde à celle des bords de la porte. Cette opération laborieuse est effectuée afin de minimiser tout mouvement et toute courbure possible des composants de la porte, en raison des changements d'humidité et de température dans la pièce.

Une autre caractéristique intéressante, qui est maintenant une caractéristique exclusive de *L'Ottocento*, est la construction des portes qui recouvrent à moitié le cadre, semblable à une petite fenêtre: c'est le système anti-poussière le plus efficace sans joints ni bords en plastique inesthétiques.

Все фронталы изготавливаются вручную, каждый отдельно, с тщательным вниманием ко всем деталям. Для элементов из массива, в зависимости от модели, используются различные типы древесины: орех, вишня, дуб, ясень либо орех Canaletto. В случае с окрашенными фронталами, последние облицовываются одним и тем же типом древесины, тщательно следя за тем, чтобы направление древесного рисунка стыковалось по всем сторонам фронтала. Эта трудоёмкая операция выполняется с целью свести к минимуму любые возможные движения усадки и кривизну компонентов двери, которые могут иметь место при перепадах влажности и температур в помещении.

Другой отличительной чертой, характерной для *L'Ottocento*, является производство фронталов с частичным притвором по каркасу, как иногда используется в оконных рамках, данная конструкция является наиболее эффективной системой против пыли, без необходимости установки уплотнителя.

p. 14

5. Les tiroirs

/ 5. Выдвижные ящики

Le frêne est l'essence utilisée pour la structure intérieure des tiroirs, qui sont assemblés avec des joints en queue d'aronde. Des rails autolubrifiants, rétractables et entièrement extractibles sont utilisés pour tirer les tiroirs, avec un mécanisme de fermeture en douceur.

Pour garantir l'authenticité du produit, le logo de l'entreprise est imprimé sur les côtés de chaque tiroir.

Структура выдвижных ящиков выполняется из массива ясеня. Ящики собираются соединением «ласточкин хвост». В системах скольжения выдвижных ящиков используются само-смазывающиеся направляющие

с механизмом полного выдвижения и амортизатором закрывания.

Гарантией подлинности нашей продукции являются выжженные внутри каждого ящика логотипы *L'Ottocento*.

p. 15

6. Le fonctionnement

/ 6. Функциональность

L'Ottocento utilise les derniers progrès technologiques en combinant les techniques de construction du bois avec les systèmes et mécanismes d'ouverture et de mouvement les plus récents. Ceux-ci permettent une utilisation plus efficace de l'espace, améliorent l'ergonomie dans l'environnement des cuisines et proviennent des entreprises italiennes et allemandes les plus qualifiées dans l'industrie.

Il est également possible de choisir parmi une variété d'équipements internes pour les unités de base et de colonnes, de sorte que les armoires peuvent être entièrement personnalisées.

L'Ottocento использует в своём производстве самые инновационные системы и механизмы открывания и движения от лучших немецких и итальянских производителей, что позволяет максимально оптимизировать эргономику и рабочее пространство в кухонном помещении.

Более того, заказчику предоставляется возможность выбрать различное оборудование для внутреннего наполнения кухонных шкафов, оптимизируя и персонализируя организацию хранения.

p. 16

7. Le pré-assemblage

/ 7. Предварительная сборка

Les différents éléments qui composent nos cuisines sont pré-assemblés dans leur configuration

finale, comme s'ils étaient à l'intérieur de la pièce dans laquelle ils sont destinés. Les tiroirs, les portes et tous les systèmes de mouvement et d'ouverture sont testés sur les différents éléments et enfin tous les cadres et profils nécessaires sont ajustés. Tout ceci, associé à un contrôle précis et préétabli des mesures de la pièce à meubler, permet une réelle mise en situation de manière à réduire au minimum la marge d'erreur.

Различные компоненты кухни, в соответствии с общим проектом, предварительно собираются так, как если бы кухня находилась уже в помещении заказчика. Тщательно проверяются все системы выдвижения и открывания, устанавливаются и подгоняются профили и карнизы.

Весь этот процесс основывается на точно выверенных размерах самого помещения кухни, целью его является минимизация размерных погрешностей на месте.

p. 17

8. La finition

/ 8. Отделка

Tous les produits utilisés dans ce processus conviennent à la finition des produits ménagers utilisés quotidiennement. La coloration des essences est obtenue avec des oxydes dissous dans l'eau et étalé à main. Les vernis, pour finitions en essence ou couleurs pour plaqué, sont en acrylique avec une luminosité différente en fonction du modèle ou de l'essence.

En substance, tous les produits utilisés garantissent un degré élevé de résistance à la lumière mais surtout ils rendent le produit construit en bois apte et sûr pour être utilisé dans l'environnement de la cuisine.

Все используемые нами отделочные материалы, соответствуют требованиям отделки

деревянной мебели для ежедневного домашнего использования и гарантируют высокую степень светостойкости, но прежде всего, обеспечивают готовому изделию характеристики, необходимые для использования его в кухонной среде. Покраска древесины производится вручную оксидными красками на водной основе.

Лаки для покраски дерева либо акриловые цветные краски имеют разную степень блеска, в зависимости от модели и типа древесины.

p. 18

9. L'emballage

/ 9. Упаковка

L'emballage, une étape apparemment simple qui «ferme» le cycle de production avant la livraison, est en réalité une opération très délicate qui nécessite un soin et une préparation particulière, tant au niveau du choix des matériaux d'emballage que de la parfaite protection des meubles transportés.

Des films à bulles, des rubans adhésifs, des cartons et angles en polyéthylène, qui sont tous recyclables à 100% et pouvant être jetés dans le tri sélectif des déchets, sont utilisés pour emballer tous les produits, les protégeant ainsi d'éventuels impacts.

Упаковка, как заключительная фаза производственного цикла, на самом деле является очень деликатной операцией, требующей особого внимания и подготовки, как с точки зрения выбора упаковочных материалов, так и необходимости идеально защитить перевозимую мебель.

Для упаковки каждого отдельного изделия используются защитные материалы: полиэтиленовая пузырчатая пленка, клейкая лента, жесткий картон и полиэтиленовые уголки, 100% пригодные для вторичной переработки.

p. 19

10. La production interne

/ 10. Внутреннее производство

La production exclusivement réalisée en interne est la plus grande force de l'entreprise: Tous les meubles de *L'Ottocento* sont intégralement fabriqués et assemblés au siège de Cittadella, de la province de Padoue. Une fois arrivé dans l'unité de fabrication, le bois massif et les panneaux sont traités à l'aide de machines avant-gardistes, d'équipements de pointe et avec la dextérité de l'expert charpentier, apportant une valeur ajoutée à chaque produit. Ils sont également finis et vernis sur place par un personnel hautement qualifié, compétent et expérimenté.

L'Ottocento crée et conçoit vos cuisines en suivant leur développement étape par étape, en surveillant chaque stade du cycle de production et de fabrication grâce à une coordination entre le bureau technique et le personnel opérationnel.

Большое преимущество фабрики в том, что все процессы производства мебели *L'Ottocento* организованы внутри самой фабрики, расположенной в г. Читтаделла, в провинции Падуя. После поставки сырья в производственный блок, массив дерева и панели обрабатываются с помощью современного компьютеризированного оборудования, с ловкостью опытных мастеров-краснодеревщиков, делая каждое изделие по-настоящему особенным. Все покрасочные работы выполняются также внутри фабрики высококвалифицированным персоналом.

L'Ottocento создаёт и проектирует Ваши кухни, шаг за шагом следя за развитием каждого процесса, контролируя все этапы производственного цикла посредством координации между техническим офисом и оперативным персоналом.

p. 20Les collections
/ Коллекции**p. 22**

Chronos

Chronos est le fruit d'une créativité ingénieuse qui définit son style et une attention méticuleuse portée sur chaque détail. Fabriqué en respectant les normes les plus élevées dans la tradition artisanale et associé à la vocation particulière de l'entreprise pour l'innovation, il répond à tous les critères de confort et de commodité dans la cuisine.

La courbe inhabituelle de ses portes est l'une des caractéristiques uniques de *Chronos* et contribue au caractère exclusif de cette cuisine.

Кухня *Chronos* выполнена по самым строгим канонам высокого традиционного мастерства краснодеревщиков, с применением последних инновационных технологий. *Chronos* является результатом творческой изобретательности, где подчёркивается определённый стиль и тщательное внимание к каждой детали, служащей удовлетворению любой потребности комфорта на кухне.

В частности, закруглённые фасады, являющиеся одним из отличительных элементов *Chronos*, особенно подчёркивают эксклюзивную индивидуальность модели.

p. 32

Canaletto

Le noyer Canaletto, conçu dans des proportions grandioses et des lignes épurées, donne à l'environnement de la cuisine une personnalité et une élégance. Le design avec des poignées intégrées

fabriquées directement sur les façades et les portes des tiroirs en bois massif, souligne l'habileté de l'exécution et améliore la beauté naturelle du bois.

Обработанная древесина Ореха каналетто своими мягкими линиями и значительными пропорциями придаёт помещению кухни индивидуальность и элегантность. Модель с гладкими фронталами и системой открывания «gola» в полной мере подчёркивает всю естественную красоту массива древесины и подтверждает высокое мастерство краснодеревщиков – главных героев каждого проекта.

p. 42

Floral

Floral rend hommage à une élégance classique et romantique. Le leitmotiv de cette proposition est la boiserie avec des proportions importantes et laquée à pores fermés, qui domine toute la pièce et lui confère une harmonie structurelle et esthétique unique. Les frontières entre l'espace et l'ameublement sont éliminées.

La cuisine devient un espace à "habiller" et structuré, selon les goûts individuels, non seulement avec des éléments fonctionnels et architecturaux, mais aussi des caractéristiques de conception.

Кухня *Floral* воздаёт должное классической и романтической элегантности. Лейтмотивом данной модели являются панели бузери в лакировке с закрытыми порами, именно они придают помещению кухни уникальную структурную и эстетическую гармонию. Кухня становится объектом креативных идей, где можно дать заказчику полную свободу, согласно его индивидуальным вкусам, использовать не только функциональные и архитектурные элементы, но и интересные дизайнерские решения.

p. 52

Monterey

Les élégantes options de la cuisine *Monterey*, unies par la délicatesse des couleurs et l'utilisation de matériaux traditionnels, proposent des références classiques raffinées.

Les ornements sculptés et décoratifs dans le bois révèlent l'âme artisanale des cuisines de *L'Ottocento* et soutiennent, grâce à l'utilisation astucieuse des technologies d'avant-garde, une idée de chaleur et de confort.

Кухня *Monterey* отличается своей элегантностью, мягкими цветовыми решениями традиционных материалов, напоминающих об изысканной классике.

Резьба по дереву и декоративные накладки выявляют ремесленническую душу кухни *L'Ottocento* и наполняют её, благодаря, проницательному использованию инновационных технологий, ощущением тепла и уюта.

p. 62

Living Style

Une combinaison mesurée de teintes chromatiques et de matériaux est associée aux modules linéaires de *Living Style*, en mettant en valeur le caractère de la cuisine.

Le style traditionnel des portes, avec leurs bords audacieux et leur exécution riche, dissimule les caractéristiques contemporaines, tels que des solutions de haute technologie, ergonomiques, de portes coulissantes et de tiroirs.

Уравновешенная комбинация хроматических оттенков и материалов, в сочетании с линейными элементами *Living Style*, усиливает характер кухни.

Традиционный стиль фронталов с богатой отделкой и отчёtkивыми профилями, скрывает за собой инновационные технологические решения, элементы эргономики, раздвижные створки и оборудованные кассетницы.

p. 72

Living Design

Témoignage d'un goût classique intemporel, enrichi par des détails mis à jour et des finitions de qualités, *Living Design* est synonyme d'élégance désinvolte. L'idée originale de conception crée l'harmonie entre le contraste matériel du cerisier laqué et du frêne naturel, en exaltant la personnalité de l'ameublement individuel.

Безвременная классика, обогащённая тщательно продуманными деталями и изысканными отделками, *Living Design* является синонимом непринуждённой элегантности. Инновационная идея проекта - слияние контрастов между окрашенной древесиной вишни и натурального ясеня, подчёркивающих индивидуальность каждого отдельного элемента обстановки.

p. 82

Evita

Evita exprime le caractère et la personnalité à travers ses lignes sobres et essentielles. Il est enrichi avec l'utilisation de noyer dans une finition naturelle qui fait ressortir son grain lisse.

L'élégance raffinée et chaleureuse est renforcée par le bois massif artisanal dans un H.D. et de combiner la pierre naturelle avec un impact matériel élevé.

Кухня *Evita* выражает характерную индивидуальность через свои сдержаные

и строгие линии, облагороженные использованием натуральной древесины ореха. Изысканная и тёплая элегантность этой модели подчёркивается, благодаря ручной обработке древесины в отделке Н.Д. в поразительном сочетании с натуральным камнем.

p. 92

Industrial Chic

Avec le modèle *Industrial Chic*, L'Ottocento se renouvelle sous la forme d'un design qui rappelle les lignes du style postindustriel réorganisées dans un style élégante et domestique. L'informalité modulaire et le caractère sont la clé pour interpréter le concept de design derrière cette cuisine en frêne, où la légèreté sophistiquée et la personnalité raffinée se rejoignent.

La cuisine linéaire dans son format complet s'intègre à une série d'ameublement qui suit la logique innovative freestanding.

Модель *Industrial Chic*, где L'Ottocento демонстрирует концепцию пост-индустриального дизайна, пересмотренного в домашнем элегантном стиле. Неформальная модулистика и характер кухни являются ключом к интерпретации концепции её дизайна, где объединяются стильная лёгкость и изысканная индивидуальность.

Данная коллекция прекрасно сочетает в себе как мебель для кухни, так и самостоятельные элементы интерьера.

p. 102

Roveretto

La cuisine *Roveretto* présentée par L'Ottocento révèle l'influence nordique à travers sa combinaison de chêne Brentonico naturel pour les parties d'essences et laqué Gris Ombre pour les pièces

vernies. La légèreté et la propreté des lignes dominent l'ensemble de l'environnement, dissimulant discrètement des caractéristiques technologiques particulières d'une fonctionnalité renouvelée.

Кухня *Roveretto* в скандинавском стиле, отличается сочетанием натурального дуба Brentonico и окрашенного дуба Grigio Ombra. Легкие чистые линии мебели доминируют в интерьере, тая в себе функциональные инновационные уловки.

Indice / Index

Il Decalogo 8**Le Collezioni** 20

Chronos	22
Canaletto	32
Floral	42
Monterey	52
Living Style	62
Living Design	72
Evita	82
Industrial Chic	92
Roveretto	102

Traduzioni 112

L'Ottocento s.r.l.

Via Don Domenico Valente, 24
Loc. Santa Croce Bigolina
35013 - Cittadella (PD)
Italy

T +39 049 9445058
F +39 049 9449042

info@lottocento.it
www.lottocento.it

Graphic Design: makethatstudio
Photography: Studio Visus, Giacomo Streliotto, Riccardo Urnato
Copywriting: Margherita Cocco
Printed by: Tipografia Sartore

Cittadella, 2017

Archetipo



Archetipo

Lottocento®

Da oltre 25 anni *L'Ottocento* mette a servizio la propria abilità tecnica e indole creativa per indagare nuove forme dell'abitare tailor-made d'eccellenza. Il savoir faire di una lunga tradizione produttiva artigianale si abbina all'avanguardia tecnologica per affidare al legno massello la disinvoltura di un fascino senza tempo e creare nuove suggestioni nelle scelte di interior. Gli stili si combinano, si intrecciano e si uniscono dando vita ad un nuovo linguaggio stilistico fresco e intramontabile.

/ For over 25 years *L'Ottocento* has been making its technical ability and creative prowess available for research into new forms of top-class tailor-made living. The savoir faire of an extensive crafted productive tradition combines with avant-garde technology to commit the nonchalance of timeless fascination to solid wood, and to create new suggestions in the choices for interiors. Styles combine, join up and unite, creating a new stylistic language, fresh and evergreen.

Archetipo

La cucina Archetipo, realizzata in collaborazione con *makethatstudio*, è l'emblema della filosofia manifatturiera L'Ottocento, votata a creare bellezza e funzionalità in arredi dove la qualità diventa alleata del tempo. Lo stile, la materia, le forme superano l'estemporaneità delle mode per restare come bene prezioso, per sempre.

Con Archetipo, gli spazi operativi della cucina si ampliano per assumere una grande valenza estetica, assecondando efficienza e razionalità in cucina. Le pareti, "vestite" di boiserie lignee, completamente attrezzate, creano un ambiente elegante ma anche versatile, che mantiene lo stesso leit motiv declinandosi per le diverse esigenze di spazio e gusto. La chiave di lettura diventa il dialogo tra stili diversi ma complementari: i richiami classici della boiserie *Floral* si stemperano con la complicità delle forme contemporanee di Archetipo, in un equilibrio di suggestivi accostamenti materici e cromatici.

/ The Archetipo kitchen, created in collaboration with *makethatstudio*, is emblematic of L'Ottocento's manufacturing philosophy, dedicated to creating beauty and functionality in furnishings where quality becomes an ally of time. The style, material and shapes go beyond the extemporeousness of mere fashions, to remain as a precious asset, forever.

With Archetipo, the kitchen's working areas extend, assuming a great aesthetic valence, favouring efficiency and rationality in the kitchen. The walls, literally "clad" in wooden panelling and completely fitted, create an elegant and yet versatile setting, one that maintains the same leitmotiv conjugating the diverse needs for space and taste.

The reading key becomes the dialogue between styles that are different but complementary: the *Floral* panelling with its classic recall, merges with the complicity of Archetipo's contemporary shapes, in a balance of striking materic and coloured combinations.





Nella boiserie capiente **Floral** in legno massello si inserisce la cucina **Archetipo** in versione lineare, laccata a poro aperto e completa di mensole e fondale a specchio. Il tavolo **Archetipo** si coordina alla cucina per le tonalità cromatiche ed il piano in marmo, completando una proposta dal mood **Glam**.

/ The capacious, solid wood **Floral** panelling accommodates the **Archetipo** kitchen in the linear version, open-pore painted and complete with shelves and mirrored backing. With chromatic colours and marble top, the **Archetipo** table coordinates itself with the kitchen, completing a proposal in **Glam** mood.



**Mood Glam**

Abbinamenti suggeriti: laccato titanio liquido, frassino laccato poro aperto grigio antracite, vetro lucido antracite, granito nero assoluto spazzolato, marmo marquinia nero lucido, acciaio spazzolato vintage.

/ Glam Mood

Suggested combinations: painted fluid titanium, painted open-pore ash, anthracite glossy glass, absolute black brushed granite, glossy black Marquinia marble, vintage brushed steel.

**Mood Design**

Abbinamenti suggeriti: laccato verde inglese, laccato grigio celadon light, essenza rovere brown, vetro lucido rosa antico, marmo breccia san vittore, acciaio spazzolato vintage.

/ Design Mood

Suggested combinations: painted English green, painted light grey Celadon, brown oak wood, dusty rose glossy glass, San Vittore breccia marble, vintage brushed steel.



Nella versione **Design**, la boiserie **Floral** in legno verde inglese, a tutta altezza e completamente attrezzata all'interno, si abbina alle linee leggere dell'isola e della madia **Archetipo** dalle tonalità pastello, in versione bicolore.

/ In the **Design** version, the **Floral** English green wood panelling, with full height and completely fitted interior, combines with the light lines of the island and pastel toned **Archetipo** dresser, in the bi-coloured version.





Gli spazi interni della boiserie **Floral** possono essere organizzati con ripiani e funzionali dispense.

/ Interior spaces of the **Floral** panelling can be fitted with shelves and functional storage cabinets.



L'efficienza e la cura dei dettagli sono le priorità **L'Ottocento** in fase di progettazione personalizzata dell'ambiente cucina.

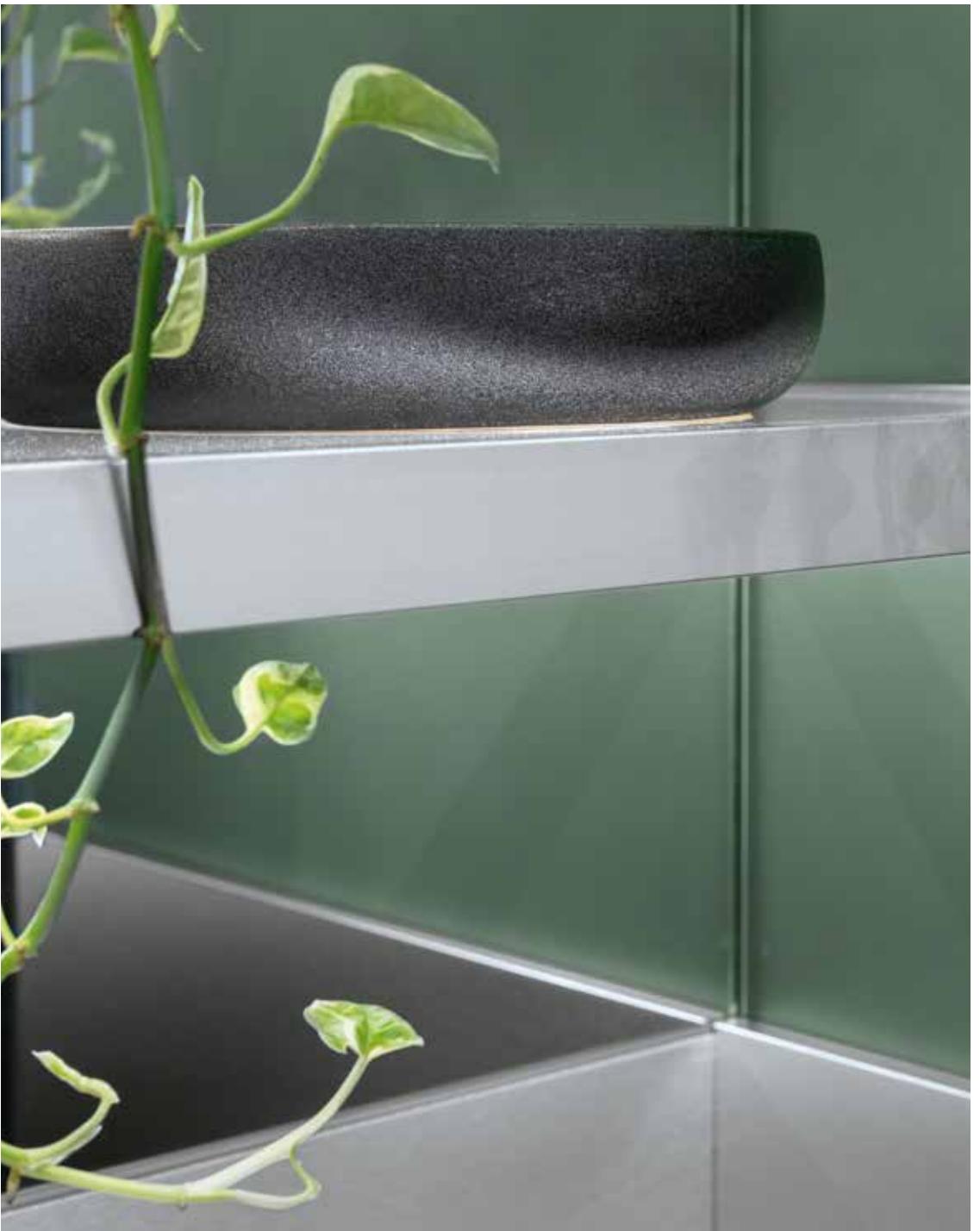
/ Efficiency and attention to detail are the **L'Ottocento** priorities at the personalising stage of the kitchen environment.



L'eleganza della boiserie **Floral** si coniuga con l'ergonomia e la funzionalità richieste in cucina: i binari a cremagliera permettono la libertà di posizionamento dei ripiani interni ai vani.

/ The elegance of the **Floral** panelling conjugates the ergonomics and functionality demanded in a kitchen: rack rails allow the shelves to be freely positioned inside the spaces.





Tocchi contemporanei si combinano a scelte cromatiche e strutturali improntate alla comodità in cucina, per un effetto super glamour.

22

/ Contemporary touches combining with chromatic and structural choices aimed at comfort in the kitchen, for a super-glamour effect.



23





La scelta della paletta di tonalità pastello contribuisce a sottolineare il mood contemporaneo di **Archetipo**, definendone il volume.

/ The choice of a pastel shades palette contributes towards underlining **Archetipo**'s contemporary mood, defining the volume.



Ogni prodotto originale, con marchio **L'Ottocento**, viene ideato e realizzato su misura in azienda attingendo ai più severi canoni progettuali e manifatturieri che rendono ogni creazione unica ed inimitabile.

/ Every original product carrying the **L'Ottocento** trademark is created and tailor made in the company, drawing from the most stringent design and manufacturing canons, making every creation unique and incomparable.



Ergonomia e fruibilità degli spazi sono le parole d'ordine che guidano ciascuna realizzazione **L'Ottocento**, creata su progetto pensando ad ogni minimo particolare.

/ Ergonomics and space exploitation are the passwords that guide each **L'Ottocento** creation, designed according to plans taking each minimal detail into account.



La progettualità creativa e funzionale **L'Ottocento** si rivolge ad ogni dettaglio: **Archetipo**, per sua natura sospesa, può ospitare elettrodomestici come forni compatti o lavastoviglie.

/ The **L'Ottocento** creative and functional vision addresses each single detail: **Archetipo**, owing to its wall mounted nature, can accommodate household appliances such as compact ovens or dishwashers.



Concepita come complemento sia per il living che per la cucina, la madia a parete **Archetipo** riprende le nuance e le finiture dell'isola centrale.

/ Conceived as a complement to both living room and kitchen, the **Archetipo** wall mounted cabinets draw on the nuances and finishes of the central island.





Il mood **Natural** della cucina **Archetipo** esprime un gusto contemporaneo con linee pulite e nuance scure e decisive: le colonne dispensa, frigo e forno si collegano alla penisola in legno laccato a poro aperto con top in marmo.

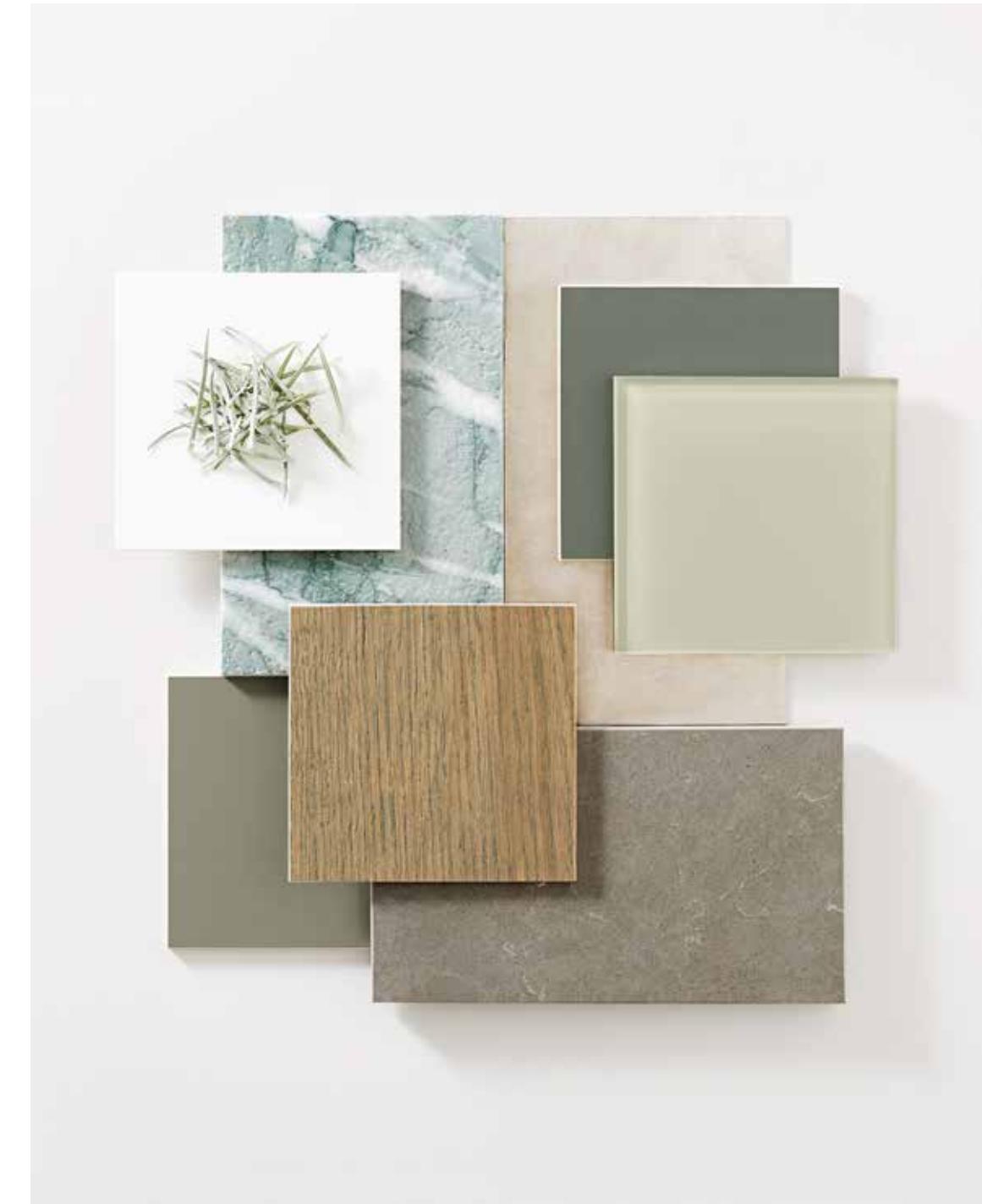
/ The **Natural** mood of the **Archetipo** kitchen expresses a contemporary taste, with its clean lines and decisive dark nuances: the cabinet, fridge and oven columns are connected to the marble topped open pore painted wood peninsula.

**Mood Natural**

Abbinamenti suggeriti: laccato grigio celadon light, laccato titanio liquido, frassino laccato poro aperto antracite, vetro lucido antracite, essenza noce canaletto silky brown, marmo picasso, acciaio spazzolato vintage.

/ Natural Mood

Suggested combinations: painted grey light finish Celadon, painted fluid titanium, anthracite open-pore painted ash, anthracite glossy light, silky brown Canaletto walnut wood, Picasso marble, vintage brushed steel.

**Mood Iconic**

Abbinamenti suggeriti: laccato grigio celadon medium, laccato grigio celadon dark, laccato talco, vetro lucido grigio celadon light, essenza rovere grey, agglomerato silestone, marmo verde antigua vintage, acciaio spazzolato vintage.

/ Iconic Mood

Suggested combinations: painted grey medium finish Celadon, painted grey dark Celadon, painted talcum white, grey light finish Celadon glossy glass, grey oak, silestone agglomerate, vintage green Antigua marble, vintage brushed steel.



L'ambiente cucina nel mood **Iconic** si veste di un rigore cromatico dettato dalle delicate tonalità pastello del color celadon, che si esprime nelle sue diverse varianti sia sulla boiserie che sull'isola centrale.

/ The kitchen area in **Iconic** mood takes on a chromatic rigour dictated by the delicate pastel tones of the Celadon colouring, which expresses itself in its different variants both on the panelling and on the central island.



Essenziale ed elegantemente disinvolto, il design dell'isola **Archetipo** deve la sua personalità alla forma delle ante, all'abbbinamento di colori e ai due piedi cilindrici in acciaio che slanciano e sostengono la struttura.

/ Essential and elegantly natural, the design of the **Archetipo** island owes its personality to the shape of the doors, the colour combinations and the two cylindrical steel feet that streamline and support the structure.



Legno, marmo e vetro si amalgano, nell'ambiente cucina in un mix & match dal sapore elegante e deciso.

/ Wood, marble and glass come together in the kitchen scenario in a mix & match with an elegant and decisive flavour.



Forme elementari connotano **Archetipo**, che si compone di un parallelepipedo su una base cilindrica. Le nuance pastello contribuiscono a sottolinearne i volumi.

/ Elementary lines connote **Archetipo**, made up by a parallelepiped on a cylindrical base. The pastel nuances contribute in underlining the spaces.



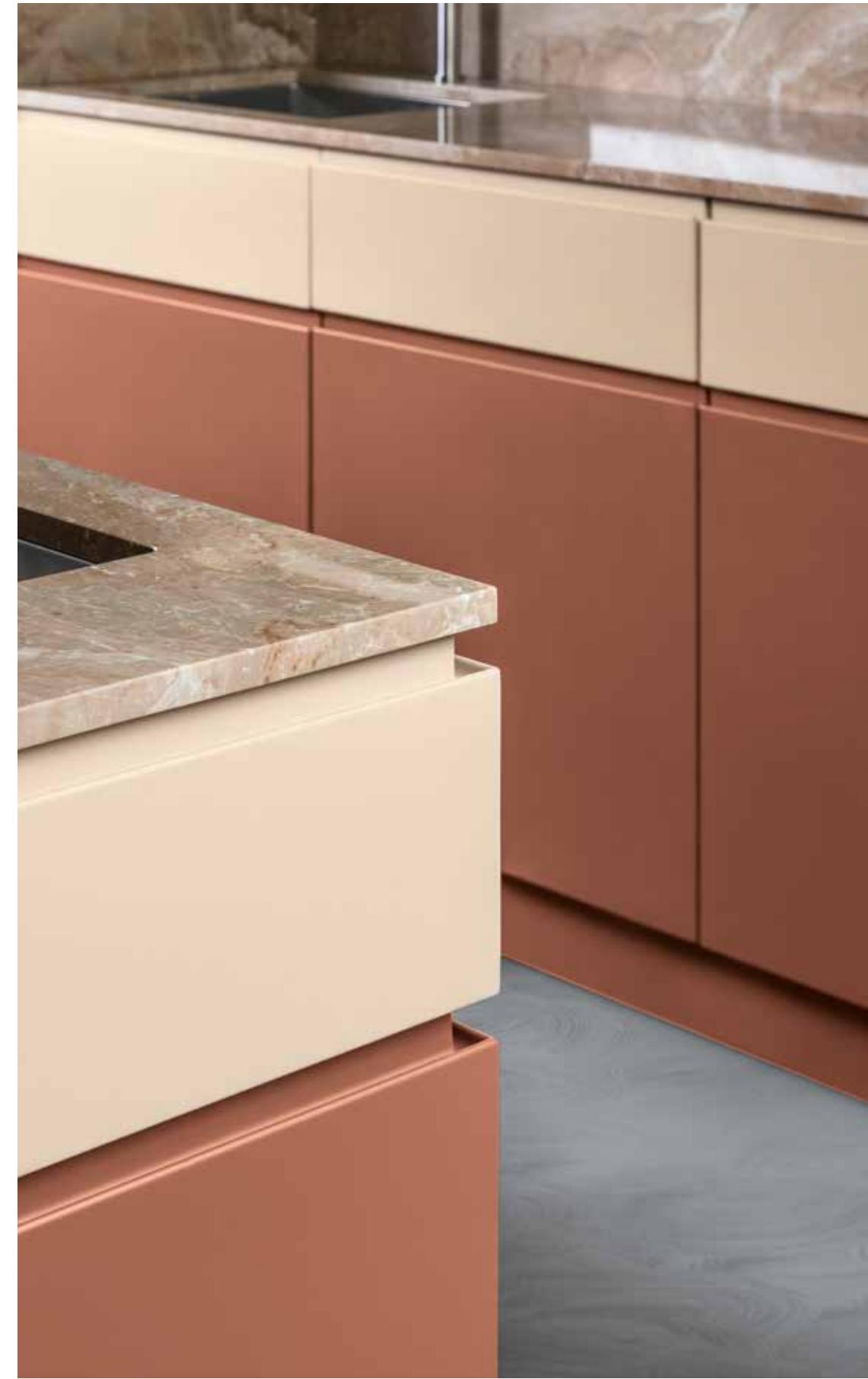




La declinazione **New Country** di **Archetipo** suggerisce un'idea di ambiente cucina dalla calda accoglienza, che denota un'isola centrale abbinata al blocco operativo con basi a terra e pensili, interno alla boiserie capiente **Floral**.

/ The **Archetipo New Country** conjugation suggests an idea of a warm and welcoming kitchen space, featuring a central island combined with a work unit with floor bases and wall hung cabinets, inside the spacious equipped **Floral** wall paneling.





**Mood New Country**

Abbinamenti suggeriti: laccato rosso mattone, laccato talco, laccato rosa antico, vetro lucido grigio celadon light, essenza noce canaletto silky, marmo breccia san vitore, agglomerato bianco arabescato, acciaio spazzolato vintage.

/ New Country Mood

Suggeriti abbinamenti: pittura mattoni rossi, pittura talco, pittura rosa antico, vetro lucido grigio celadon light, essenza noce canaletto silky, marmo breccia san vitore, agglomerato bianco arabescato, acciaio spazzolato vintage.

**Mood Eclectic**

Abbinamenti suggeriti: laccato nest, laccato rosso mattone, essenza frassino grigio ombra, essenza noce canaletto silky brown, marmo emperador dark, acciaio spazzolato.

/ Eclectic Mood

Suggeriti abbinamenti: pittura nest, pittura rosso mattone, essenza frassino grigio ombra, essenza noce canaletto silky brown, marmo emperador dark, acciaio spazzolato.



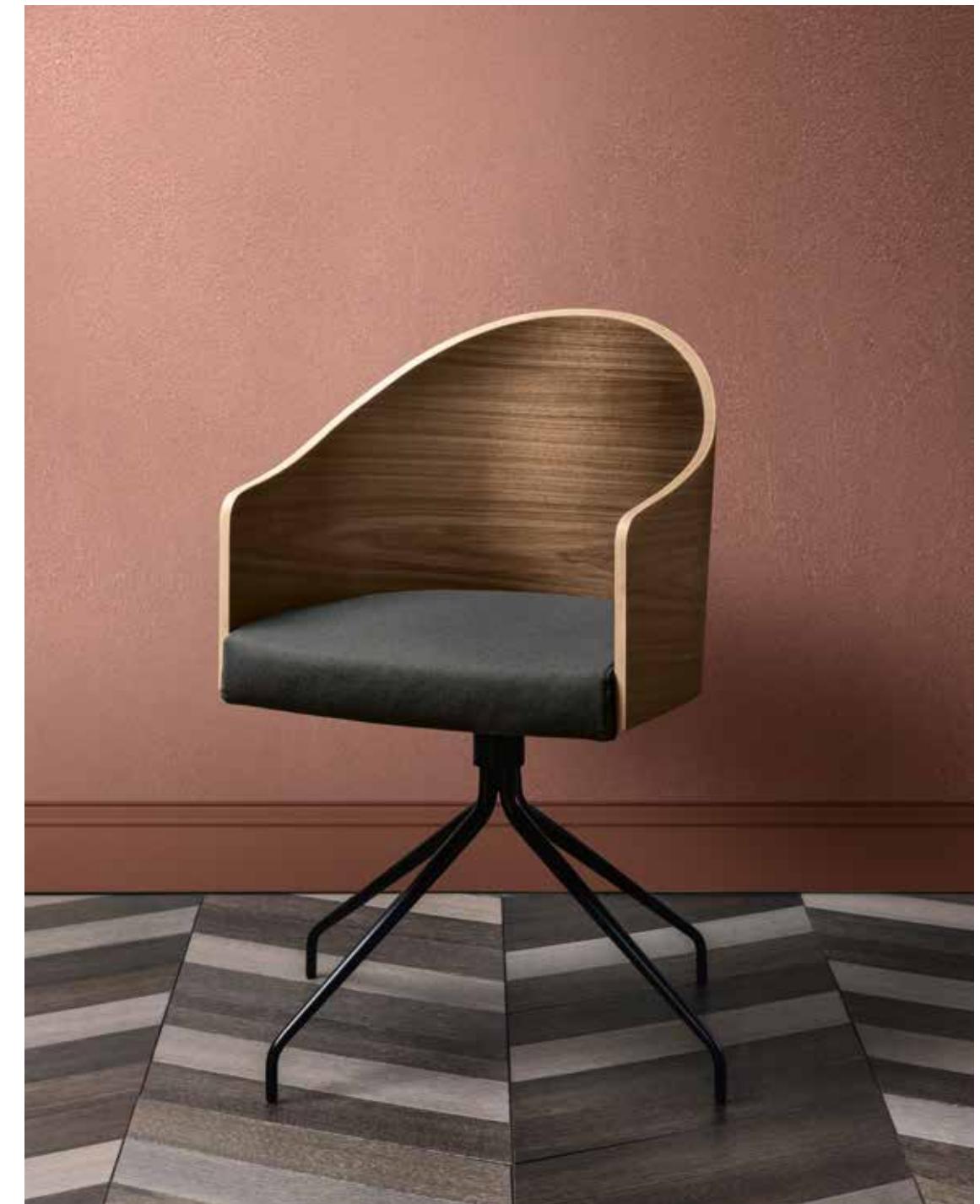
L'importante tavolo **Archetipo** con top in marmo si coordina alla boiserie capiente **Floral**, sottolineando l'intensità materica e cromatica della soluzione **Eclectic**. Il blocco operativo centrale con basi a terra e pensili si accompagna alle colonne frigo e dispensa laterali.

52

/ The imposing marble topped **Archetipo** table matches with the capacious equipped **Floral** wall panelling, enhancing the materic and chromatic intensity of the **Eclectic** solution. The central work unit with floor mounted bases and wall-hung cabinets accompanies the side fridge and cabinet columns.

53





Le linee sinuose della sedia, in noce canaletto curvato, esaltano l'abilità artigianale **L'Ottocento** declinata in un design attuale ed avvolgente.

/ The sinuous lines of the chair, in curved Canaletto walnut, exalt the skilled craftsmanship of **L'Ottocento**, conjugated in a modern and comfortable design.



Un'essenzialità di ispirazione nordica: **Archetipo** mostra tutta la sua anima contemporanea attraverso una composizione lineare. Le colonne frigo, forno e dispensa in legno si abbinano al blocco operativo a parete.

58

/ An essential Nordic inspired creation: **Archetipo** displays its totally contemporary soul with a linear composition. The fridge, oven and wooden cabinet columns combine with the wall-hung work unit.

59

**Mood Nordic**

Abbinamenti suggeriti: laccato talco, laccato rosa antico, laccato titanio liquido, laccato ottone liquido, laccato nest, essenza noce canaletto silky brown, agglomerato terrazzo patinato, marmo colorado veined gold.

/ Nordic Mood

Suggested combinations: painted talcum white, painted dusty rose, painted fluid titanium, painted fluid brass, painted nest, silky brown Canaletto walnut, weathered Terrazzo quartz, gold veined Colorado marble.

**Mood Industrial**

Abbinamenti suggeriti: laccato grigio cielo, laccato timo, frassino laccato poro aperto antracite, vetro lucido nero antracite, essenza rovere chiaro, marmo carrara, marmo marquina nero lucido, acciaio spazzolato.

/ Industrial Mood

Suggested combinations: painted sky blue, painted thyme, open pore painted ash, anthracite glossy glass, light oak, Carrara marble, glossy black Marquinia marble, brushed steel



Ricercati contrasti di materiali e colori convivono armoniosamente in questo ambiente cucina dal mood **Industrial**, connotato dalla boiserie **Floral** in legno, dove sono ospitati frigo, dispensa e forni, e dal lineare blocco operativo a parete **Archetipo**.

62

/ Refined contrasts of materials and colours live together harmoniously in this kitchen with an **Industrial** mood, connoted by the equipped **Floral** wood panelling, with fridge, cabinets and ovens, and by the linear **Archetipo** wall-hung work unit.

63



Nel mood **Imperial**, l'isola **Archetipo** con finitura in metallo liquido ottone e top in marmo dialoga con la boiserie **Floral** dai toni chiari, interpretando con elegante essenzialità una calibrata ricchezza estetica. Si collega all'isola il piano ad uso banco snack o tavolo.

/ In the **Imperial** mood, the marble topped **Archetipo** island finished in metallic fluid brass matches the toned **Floral** panelling, interpreting a balanced aesthetic richness with elegant essentiality. A top for use as snack counter or table connects to the island.





Stili, materiali e colori si mescolano e si amalgamano in un misurato connubio, creando un nuovo linguaggio stilistico.

/ Styles, materials and colours mix and combine in measured harmony, creating a new stylistic language.

**Mood Imperial**

Abbinamenti suggeriti: laccato nest, laccato talco, essenza frassino grigio ombra, essenza noce canaletto silky brown, marmo emperador dark, acciaio spazzolato vintage, ottone spazzolato.

/ Imperial Mood

Suggested combinations: painted nest, painted talcum white, shaded grey ash, silky brown Canaletto walnut, dark finish Emperador marble, vintage brushed steel, brushed brass.

**Mood Essential**

Abbinamenti suggeriti: laccato talco, vetro lucido talco, essenza frassino chiaro, marmo colorado veined gold, agglomerato di quarzo istria, acciaio spazzolato vintage, brushed steel.

/ Essential Mood

Suggested combinations: painted talcum white, glossy talcum white glass, light ash, gold veined Colorado marble, Istria quartz conglomerate, vintage brushed steel.



72 Archetipo si trasforma in una cucina lineare a parete, dove il calore del legno incontra il rigore del vetro e dell'acciaio, per un sapore **Essential** dalla grande versatilità.

73 / Archetipo transforms itself into a linear wall-hung kitchen, where the warmth of wood encounters the precision of glass and steel, for an extremely versatile **Essential** flavour.

Traduzioni / Translations

p. 3

Depuis plus de 25 ans, L'Ottocento met au service de ses clients ses capacités techniques et ses talents créatifs, pour explorer de nouvelles formes de mobilier tailor-made d'excellence. Le savoir-faire d'une longue tradition de production artisanale s'associe à l'avant-garde de la technologie, pour confier au bois massif la désinvolture d'un charme intemporel et créer de nouvelles suggestions dans le choix des intérieurs. Les styles se mêlent, se croisent et s'unissent, donnant vie à un nouveau langage stylistique frais et intemporel.

/ Вот уже более 25 лет «Л'Оттоценто» применяет свое техническое снаряжение и творческое начало для изыскания новых форм совершенной меблировки на заказ. Мастерство долговременной производственной ремесленной традиции сочетается с передовыми технологиями, придавая цельной древесине непринужденность обаяния вне времени и создавая подборкам интерьера новое очарование. Стили сочетаются один с другим, сливаются, порождая новый стилистический язык, свежий и непрекращающийся.

p. 4

Réalisée en collaboration avec makethatstudio, la cuisine Archetipo est l'emblème de la philosophie de travail de L'Ottocento, dont l'objectif est d'apporter beauté et fonctionnalité à travers un mobilier où la qualité devient une alliée du temps. Le style, la matière et les formes dépassent le caractère éphémère des modes pour demeurer comme un bien précieux, pour toujours. Avec Archetipo, les espaces de travail de la cuisine s'agrandissent, pour se parer d'une grande valeur esthétique, favorisant l'efficacité et la rationalité dans la cuisine. Les murs « habillés » de boisseries, entièrement équipés, créent un espace à la fois élégant et versatile, qui maintient le même leitmotiv, se déclinant en fonction des différentes exigences d'espace et de goût. La clé de lecture devient le dialogue entre styles différents mais complémentaires : les notes classiques de la boiserie Floral s'allègent avec la complicité des formes contemporaines d'Archetipo, dans un équilibre d'associations de matières et de couleurs.

/ Кухня «Архетип», созданная при сотрудничестве с Makethatstudio, является символом философии работы «Л'Оттоценто», она предназначена создавать красоту и функциональность

обстановки, где качество становится союзником времени. Стиль, материал и формы выходят за рамки импровизации мод и остаются ценностями на все времена.

В «Архетипе» рабочие пространства кухни расширяются и приобретают большую эстетическую значимость, удовлетворяя эффективности и рациональности кухни. Стены «одеваются» в бузази, полностью оснащенные всем необходимым, и создают помещение элегантное, но в то же время гибкое, пронизанное одним и тем же лейтмотивом, отвечающим различным требованиям пространства и вкусов.

Ключом к прочтению становится диалог стилей разных, но дополняющих друг друга: классические ссылки на бузази «Флорал» при соединении современных форм «Архетипа» растворяются в равновесии великолепных сочетаний материалов и расцветок.

p. 6
Dans la boiserie Floral en bois massif, de grande capacité, s'insère la cuisine Archetipo en version linéaire, laquée à pores ouverts et équipée d'étagères et d'un fond réfléchissant. La table Archetipo se coordonne à la cuisine en termes de nuances de couleur et au plan de travail en marbre, complétant cette proposition à l'esprit glamour.

p. 10
Mood Glamour
Suggestions d'associations:
Laqué titane liquide, frêne laqué pores ouverts anthracite, verre brillant anthracite, granit noir ab-solu brossé, marbre marquina noir brillant, acier brossé vintage.

p. 11
Mood Design
Suggestions d'associations:
Laqué vert anglais, laqué gris céladon clair, essence rouvre marron, verre brillant rose ancien, marbre breccia san vittore, acier brossé vintage.

p. 15
/ Стиль «Дизайн»
Рекомендуемые сочетания:
Лакированный зеленый английский; лакированный серый цвета морской волны светлый, дре-весная порода дуб brown; глянцевое стекло, розовое, под старину, мрамор «брекчия Сан-Витторе»; сталь, подвергшаяся щеточной очистке, под старину.

p. 16
Le choix de la palette de teintes pastel contribue à souligner l'esprit contemporain d'Archetipo, définissant son volume.

p. 17
Dans la version Design, la boiserie Floral en bois vert anglais se développe en hauteur et est entièrement équipée à l'intérieur. Elle se coordonne aux lignes légères de l'ilot et du buffet Archetipo aux teintes pastel, en version bicolore.

p. 18
/ Вариант «Дизайн» бузази «Флорал» из зеленой английской древесины во всю высоту и полностью оснащенные внутри сочетаются с продольными линиями острова и мучного ларя пастельных тонов в двухцветном варианте.

p. 19
Les espaces intérieurs de la boiserie Floral peuvent être organisés avec des étagères et des rangements fonctionnels.

p. 20
/ В просторные бузази «Флорал» из цельной древесины вписывается кухня «Архетип» в про-дольном варианте, лакированная, брашированная и дополненная полками и зеркальным зад-ником. Стол «Архетипа» сочетается с кухней хроматическими оттенками и мраморной столешницей, завершая представленный вариант стиля «Глэм».

p. 21
L'efficacité et le soin des détails sont les priorités de L'Ottocento pendant la phase de conception personnalisée de l'espace cuisine.

p. 22
/ На этапе индивидуальной разработки кухонного пространства приоритетом для «Л'Оттоценто» являются эффективность и внимание к деталям.

p. 23
L'élegance de la boiserie Floral se conjugue à l'ergonomie et la fonctionnalité nécessaires en cuisine : les rails à crémaillère permettent de positionner les étagères intérieures comme on le souhaite.

p. 24
/ Элегантность бузази «Флорал» сочетается с эргономичностью и функциональностью, которые требуются на кухне: бегунки

с зубчатой рейкой позволяют располагать полки внутри шкафов по желанию.

p. 25
Des touches contemporaines s'associent à des choix chromatiques et structurels axés sur le concept de praticité en cuisine, pour un effet très glamour.

p. 26
/ Детали современного стиля сочетаются с выбором хроматических и структурных решений, характеризующихся удобством кухни с эффектом супергламур.

p. 27
Le choix de la palette de teintes pastel contribue à souligner l'esprit contemporain d'Archetipo, définissant son volume.

p. 28
/ Выбор палитры пастельных тонов помогает подчеркнуть современное настроение «Архетипа», обрисовав его объемы.

p. 29
Chaque produit portant la marque L'Ottocento est conçu et réalisé sur mesure en interne, en suivant les canons les plus sévères en termes de projet et de construction, ce qui rend chaque création unique et inimitable.

p. 30
/ Каждое подлинное изделие с торговым знаком «Л'Оттоценто», разрабатывается и исполняется на предприятии, которое придерживается самых строгих проектировочных и производственных критериев, придающих любому изделию уникальность и неповторимость.

p. 31
Ergonomie et utilisation des espaces sont les mots d'ordre qui guident chaque création de L'Ottocento, conçue d'après un projet englobant tous les détails.

p. 32
/ Эргономичность и удобство пользования являются паролем, который направляет все изделия «Л'Оттоценто», которые создаются на заказ с вниманием к каждой минимальной детали.

p. 33
La conception créative et fonctionnelle de L'Ottocento n'oublie aucun détail : Archetipo, de par sa nature suspendue, peut accueillir des appareils électroménagers tels que fours compacts ou lave-vaisselles.

p. 34
/ Элегантность бузази «Флорал» сочетается с эргономичностью и функциональностью, которые требуются на кухне: бегунки

«Архетип» по своей навесной природе может принимать такие электроприборы как компактные духовки или посудомоечные машины.

p. 35
Conçu comme complément aussi bien pour le living que pour la cuisine, le buffet mural Archetipo reprend les nuances et les finitions de l'ilot central.

p. 36
/ Задуманный в качестве дополнения как к гостиной, так и к кухне, навесной мучной ларь «Архетип» повторяет нюансы и отделку центрального островка.

p. 37
Dans le mood Iconic, l'espace cuisine se pare de la rigueur chromatique apportée par les délicates teintes pastel de la nuance céladon, qui se décline dans ses différentes versions aussi bien sur la boiserie que sur l'ilot central.

p. 38
/ Кухонное пространство стиля «Иконик» одето хроматически строго, что определяется тонкими пастельными тонами цвета морской волны, который выражается в различных оттенках как на бузази, так и на центральном островке.

p. 39
Le mood Natural de la cuisine Archetipo est l'expression d'un style contemporain, avec des lignes épurées et des nuances foncées et déterminées : les colonnes de rangement, réfrigérateur et four se rattachent à l'ilot en bois laqué à pores ouverts avec plan de travail en marbre.

p. 40
/ Стиль «Натурал» кухни «Архетип» своими чистыми линиями и темными и решительными нюансами отражает современные вкусы: вертикальные структуры кухонного шкафа, холодильника и духовки соединяются с полуостровком из лакированной брашированной древесины с мраморной столешницей.

p. 41
Essentiel et élégamment désinvolte, le design de l'ilot Archetipo doit sa personnalité à la forme des portes, à l'association de couleurs et aux deux pieds cylindriques en acier, qui affinent et soutiennent la structure.

p. 42
/ Стиль «Нью Кантри» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 43
Mood New Country
Suggestions d'associations : Laqué rouge brique, laqué talc, laqué rose ancien, verre brillant gris céladon clair, essence de noyer canaletto silky, marbre breccia san vittore, aggloméré blanc arabesque, acier brossé vintage.

p. 44
/ Стиль «Нью Кантри» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 45
/ Стиль «Нью Кантри» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 46
Mood Eclectic
Suggestions d'associations : Laqué nest, rouge brique, essence frêne gris ombre, essence de noyer canaletto silky marron, marbre empereur foncé, acier brossé.

p. 47
/ Стиль «Эклектика» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 48
/ Стиль «Эклектика» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 49
Mood Nordic
Suggestions d'associations : Laqué talc, laqué rose ancien, laqué titane liquide, laqué laiton liquide, laqué nest, essence de noyer canaletto silky marron, quartz terrasse patiné, marbre colorado veines or.

p. 50
/ Стиль «Нордик» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 51
Mood Industrial
Suggestions d'associations : Laqué gris ciel, laqué thym, frêne laqué à pores ouverts anthracite, verre brillant anthracite, essence rouvre clair, marbre carrare, marbre marquina noir brillant, acier brossé.

p. 52
/ Стиль «Индустриал» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

сочетается с вместиельными бузази «Флорал», подчеркивая богатство материалов и хроматическую интенсивность варианта «Эк-лектика». Центральный рабочий блок с напольными основаниями и навесными шкафами сочетается с боковыми вертикальными структурами холодильника и кухонного шкафа.

p. 53
Les lignes sinuées de la chaise en noyer canaletto courbé exaltent le savoir-faire artisanal de L'Ottocento, caractérisé par un design actuel et enveloppant.

p. 54
/ Гибкие линии стула из гнутого черного ореха восхваляют ремесленное мастерство «Л'Оттоценто», которое выражается в современном и обволакивающем дизайне.

p. 55
Un caractère essentiel d'inspiration nordique : Archetipo affiche tout son esprit contemporain dans une composition linéaire. Les colonnes réfrigérateur, four et placard de rangement en bois se coordonnent au bloc de travail mural.

p. 56
/ Существенность, вдохновленная северными мотивами: «Архетип» открывает всю свою современную душу при помощи продольной композиции. Вертикальные структуры холодильника, духовки и деревянного кухонного шкафа сочетаются с рабочим блоком у стены.

p. 57
Mood Nordic
Suggestions d'associations : Laqué talc, laqué rose ancien, laqué titane liquide, laqué laiton liquide, laqué nest, essence de noyer canaletto silky marron, quartz terrasse patiné, marbre colorado veines or.

p. 58
/ Стиль «Нордик» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 59
Mood Industrial
Suggestions d'associations : Laqué gris ciel, laqué thym, frêne laqué à pores ouverts anthracite, verre brillant anthracite, essence rouvre clair, marbre carrare, marbre marquina noir brillant, acier brossé.

p. 60
/ Стиль «Индустриал» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

p. 61
/ Стиль «Индустриал» «Архетип» подсказывает идею о кухонном пространстве теплом и при-ветливом, что выражается в центральном островке, которые сочетаются с рабочим блоком с напольными и навесными шкафами внутри вместиельных бузази «Флорал».

Рекомендуемые сочетания:
лакированный цвета серого неба; лакированный тминовый; лакированный брашированный ясень, антрацит; глянцевое стекло, антрацит; древесная порода дуб, светлый; каррарский мрамор; мрамор «марквания» черный глянцевый; сталь, подвергшаяся щеточной очистке.

p. 60

De recherchés contrastes de matières et de couleurs cohabitent en harmonie dans cet espace cuisine à l'esprit Industrial, caractérisé par sa boiserie Floral en bois, avec réfrigérateur, rangements et fours, et par son bloc de travail mural Archetipo.

/ Утонченные контрасты материалов и расцветок гармонично уживаются в этом кухонном про-странстве со стилем «Индустриал», который отличается бузами «Флорал» с холодильником, ку-хонным шкафом и духовками, и продольным рабочим блоком у стены «Архетип».

p. 62

Dans le mood Imperial, l'îlot Archetipo avec finition en métal liquide laiton et plan de travail en marbre dialogue avec la boiserie Floral aux teintes claires, interprétant avec une élégance essentielle une richesse esthétique équilibrée. Le plan, qui sert de tablette snack ou de table, est rattaché à l'îlot.

/ В стиле «Империал» островок «Архетип» с металлической отделкой цвета жидкой латуни и мраморной столешницей ведет аналог с бузами «Флорал» светлых расцветок, выражая с эле-гантной существенностью уравновешенное эстетическое богатство. Соединяется с островком стойка, которая может использоваться для закусок или как стол.

p. 67

Styles, matières et couleurs se mêlent et se mélangent dans une composition mesurée, créant un nouveau langage stylistique.

/ Стили, материалы и расцветки перемешиваются и тесно сплетаются в уравновешенное сочетание, создавая новый стилистический язык.

p. 68

Mood Imperial
Suggestions d'associations:
Laqué nest, laqué talc, essence frêne gris ombre, essence de noyer canaletto silky marron, marbre emperador foncé, acier brossé vintage, laiton brossé.

/ Стиль «Империал»
Рекомендуемые сочетания:
Лакированный nest;
лакированный цвета талька;
древесная порода ясень
серый затененный; древесная порода черный orex silky brown;
мрамор emperador dark; сталь,
подвергшаяся щеточной очистке, под старину; латунь,
подвергшаяся щеточной очистке.

p. 69

Mood Essential
Suggestions d'associations :
Laqué talc, verre brillant talc, essence de frêne clair, marbre colorado veines or, aggloméré de quartz istria, acier brossé vintage.

/ «Эссентшел»
Рекомендуемые сочетания:
Лакированный цвета талька;
глянцевое стекло цвета талька;
древесная порода ясени,
светлый; мрамор colorado veined gold; кварцевый агломерат «истрия»; сталь, подвергшаяся щеточной очистке, под старину.

p. 70

Archetipo se transforme en une cuisine linéaire, où la chaleur du bois rencontre la rigueur du verre et de l'acier, pour un esprit Essentiel très versatile.

/ «Архетип» превращается в навесную прямолинейную кухню, где тепло древесины встречает строгость стекла и стали, придавая колорит «Эссентшел» которому свойственна большая гибкость.

Dalla maestria artigiana e know-how aziendale, nascono sia le cucine che tutti gli arredi “Total Home” *L'Ottocento*, proposte di interior in legno pregiato e realizzate su progetto per tutti gli ambienti della casa.

/ From the crafting mastery and company know-how, the kitchens as well as all the *L'Ottocento* “Total Home” fittings are created, proposals for interiors in the finest of woods, designer built for all the rooms in a home.



L'Ottocento s.r.l.

Via Don Domenico Valente, 24
Loc. Santa Croce Bigolina
35013 - Cittadella (PD)
Italy

T +39 049 9445058

info@lottocento.it
www.lottocento.it

Graphic Design: makethatstudio
Photography: Alberto Sinigaglia, Emanuele Tortora
Digital Rendering: Bruger Studio
Copywriting: Margherita Cocco
Prepress: Colorediting Verona
Printed by: Tipografia Sartore

2019

Tutti i diritti riservati.
Non è consentita la riproduzione di nessuna parte di questo catalogo, né la riproduzione su internet od altro sistema di registrazione
senza il preventivo consenso scritto di L'Ottocento S.r.l. La riproduzione fotografica dei colori, benché molto simile alla realtà, è da
considerarsi a puro titolo indicativo. L'Ottocento S.r.l. si riserva di apportare le modifiche tecniche ed estetiche ritenute opportune al
miglioramento del prodotto in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

All rights reserved.
Reproduction of any part of this catalogue and publication on the internet or on any other medium is not permitted without
L'Ottocento S.r.l.'s written permission. The photographic reproduction of the colours, though very similar to reality, should be
considered to be purely indicative. L'Ottocento S.r.l. reserves the right to make any esthetical and technical modification deemed
necessary to improve the product at any moment and without prior notice.

L'Ottocento s.r.l.

Via Don Domenico Valente, 24
Loc. Santa Croce Bigolina
35013 - Cittadella (PD)
Italy

T +39 049 9445058

info@lottocento.it
www.lottocento.it

Oppure seguici sui nostri social network
Facebook **L'OttocentoCucine**
Instagram **lottocento_cucine**
Pinterest **lottocento**